

بسم الله الرحمن الرحيم

عنوان: سرقت ادبی بعضی از شاعران معاصر از اشعار میرزا احمد داواشی

نویسنده: حسین محمدی

کؤنفرانسی نه ته وهیی میرزا ئه حمه دی داواشی

1402/12/1

چکیده :

به منظور شفاف سازی و آگاه نمودن افکار عمومی و راهنمایی پژوهشگرانی که آثار شاعران و نویسندگان را مطالعه یا گردآوری می نمایند و کارهای تحقیقاتی از جمله مقالات را انجام می دهند این مطالب را تهیه نموده ام تا کمکی در این زمینه باشد و کسانی که آثار گذشتگان را جمع آوری می نمایند با دقت بیشتری این کار را انجام دهند و دچار خطا و اشتباه و سرقت ادبی آثار دیگران نشوند. زیرا شاعران و ادیبان سالهای متمادی از عمر و وقت گرانبهای خویش را صرف مطالعه و نوشتن کرده و امیدوارند که تلاش آنها چراغ راه و راهنمای آینده گان باشد و در حقیقت زحمات آنها را ارج نهند و به نام آنها ثبت شود و برگی زرین به تاریخ ادبیات ملت و میهن خویش اضافه نمایند بنابراین در این راستا مسئولیت و تعهد ما، در نگهداری شایسته از آن آثار لازم و ضروری به نظر می رسد.

کلیدواژه:

شفاف سازی، پژوهشگران، گذشتگان، جمع آوری، افکار، سرقت ادبی

Abstract:

In order to clarify and inform the public opinion and to guide researchers who study or collect the works of poets and writers and do research work including articles, I have prepared these materials to help in this field and those who They collect the past ones, do this more carefully and do not suffer from mistakes and plagiarism of other people's works. Because poets and writers have spent many years of their lives and precious time studying and writing, and they hope that their efforts will be a beacon and a guide for the future, and in fact, their efforts will be honored and their names will be recorded and a golden leaf in history. to add to the literature of their nation and country, so in this regard, our responsibility and commitment in proper maintenance of those works seems necessary and necessary.

Key word:

Clarification, researchers, past, collection, thoughts, Plagiarism

مقدمه:

اشعار میرزا احمد داواشی با توجه به محتوای ادبی و اجتماعی و اخلاقی و سیاسی و تاریخی و جغرافیایی و پند و حکمت مناجات‌های عرفانی و شیوه داستانی در بیان اشعار مورد توجه و علاقه شاعران معاصر و به ویژه کسانی که از نزدیک با ایشان مکاتبه و مراوده داشته‌اند بسیار تأثیر نموده به گونه‌ای که مطالب و سروده‌های او را حفظ و در گردهمایی‌ها آنها قرائت نمودند. و به صورت نوار کاست در میان مردم پخش می‌گردید و در نتیجه کسانی که آثار دیگران را گردآوری می‌کردند. به اشتباه به جای اسم صاحب اثر که میرزا احمد می‌باشد به نام دیگری چاپ می‌نموده‌اند.

به نام خدای جان و خرد

بدینوسیله فهرست کلیه اشعار و مطالبی که سهواً از دیوان میرزا احمد داواشی توسط گردآورنده آقای غفار ابراهیمی در چاپ نوبت اول و دوم به دیوان میرزا لطف الله ساروخانی اضافه و انتقال یافته با ذکر عنوان و شماره صفحه قید گردیده است با توجه به مفاد مصاحبه حضوری با نامبرده، ایشان علت را عدم آگاهی و اشراف به مطالب و محتوی دیوان میرزا احمد داواشی عنوان نمودند و لذا در جلسه‌ای با حضور چند نفر از کارشناسان مقرر گردید که در چاپ سوم مطالب مورد بحث اصلاح شود. بنابراین برخود لازم می‌دانم جهت شفاف سازی موضوع و حفظ آثار گرانبهای گذشتگان این مرز و بوم و راهنمایی پژوهشگران در زمینه تحقیقات، این مطالب را تهیه و در اختیار عموم ادب دوستان قرار می‌دهم. گذشته چراغ راه آینده است.

با تشکر

حسین محمدی (داواشی)

فهرست اشعار و موضوعاتی که به اشتباه از دیوان میرزا احمد داوآشی توسط گردآورنده آقای غفار ابراهیمی به دیوان میرزا لطف الله جوانرودی اضافه گردیده و اخیراً مبادرت به چاپ و نشر آن نموده است.

اینجانب حسین محمدی با قید صفحه و مورد در هر دو دیوان به آن اشاره می نمایم.

شماره صفحه دیوان میرزا احمد داوآشی	شماره صفحه دیوان میرزا لطف الله جوانرودی	
از صفحه ۲۶ و ۲۷ دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.	در صفحه ۴۱ رجا و پارانه و بیت اول صفحه و ۶ بیت آخر صفحه	۱
از صفحه ۳۵۲ شه مال زهروورن دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.	در صفحه ۶۳ بهار و زمسان	۲
از صفحه ۱۲۴ به دبه ختی به ختم دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.	صفحه ۶۷ دو بیت آخر	۳
از صفحه ۱۲۴ و ۱۱۴ به دبه ختی به ختم دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.	صفحه ۶۸، ۵، بیت اول و ۳ بیت آخر	۴
از صفحه ۱۱۴ و ۱۱۵ و ۱۱۷ پیری و جوانی دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.	صفحه ۶۹ تمام ابیات	۵
از صفحه ۵۳۰ و ۵۳۱ مرسیه وکیل جوانرود دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.	صفحه ۸۶ سه بیت آخر	۶
از صفحه ۵۳۲ و ۵۳۳ مرسیه وکیل جوانرود دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.	صفحه ۸۷ بیت اول	۷
از صفحه ۱۸۹ شعر به رزه چنار دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.	صفحه ۹۶ بیت آخر	۸
از صفحه ۱۸۹ شعر به رزه چنار دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.	صفحه ۹۷ تمام صفحه ۱۱ بیت	۹
از صفحه ۱۹۱ شعر به رزه چنار دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.	صفحه ۹۸ بیت اول	۱۰

۱۱	صفحه ۱۱۳ سه بیت اول و بیت آخر	از صفحه ۳۵۴ شعر شه‌مال و ثاویهر دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.
۱۲	صفحه ۱۱۴ تمام صفحه	از صفحه ۳۳۸ و ۳۳۹ شعر شه‌مال ثاماته‌ن دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.
۱۳	صفحه ۱۱۶ تمام صفحه	از صفحه ۳۵۶ شعر شه‌مال و ثاویهر دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.
۱۴	صفحه ۱۳۹، ۳ بیت آخر	از صفحه ۳۸۳ شعر سیزده به‌ده‌ری تاقوسان دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است.
۱۵	صفحه ۱۴۰ چهار بیت اول	از صفحه ۳۸۴ شعر سیزده به‌ده‌ری تاقوسان دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است
۱۶	صفحه ۱۸۵ پنج بیت اول	از صفحه ۱۹۴ شعر سیاپوش دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است
۱۷	صفحه ۲۰۰ و ۲۰۱	از صفحه ۱۹۰ و ۱۹۱ شعر به‌رزه چنار دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است
۱۸	صفحه ۲۰۱ و ادامه صفحه	از صفحه ۲۰۱ شعر ته‌قازای ئی‌عدم دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است
۱۹	صفحه ۲۳۳ و ۲۳۴	از صفحه ۵۲۹ و ۵۳۰ شعر مرسیه وه‌کیل جوانرو تاقوسان دیوان میرزا احمد اخذ گردیده است
۲۰	صفحه ۲۷۸ و ۲۷۹	شینگیری فه‌تاح بیگ از اشعار میرزا احمد نمی باشد سند و منبع معتبر ارائه شود.
۲۱	صفحه ۲۸۳	شینگیری ته‌کبه‌ر خان از اشعار میرزا احمد نمیباشد سند و منبع معتبر ارائه شود.
۲۲	صفحه ۲۸۴	شینگیری که‌ریم سلطان از اشعار میرزا احمد نمی باشد

بسمه تعالی

عطف به نامه مورخه ۱۴۰۲/۱۰/۳ به ریاست محترم فرهنگ و ارشاد اسلامی شهرستان جوانرود در مورد دیوان مرحوم میرزا احمد داواشی که تعدادی از مطالب و ابیات آن که بیش از یکصد و پنجاه بیت می باشد توسط گردآورنده دیوان میرزا لطف الله جوانرودی آقای غفار ابراهیمی به دیوان میرزای جوانرودی الحاق شده ، لذا باتوجه به مصاحبه حضوری با نامبرده و اظهار عدم احاطه و اشراف کامل به مطالب و مباحث دیوان میرزا احمد داواشی بر این اساس در تاریخ ۱۴۰۲ / ۱۰ / ۲۱ ساعت ۱۰/۳۰ الی ۱۳/۳۰ صبح جلسه ای با حضور ریاست محترم فرهنگ و ارشاد اسلامی شهرستان جوانرود آقای مسعود قادری و ریاست محترم دانشگاه پیام نور جناب آقای دکتر مصطفی جوانرودی (و مدیر مسئول انتشارات ماپریس) و آقای دکتر ارشاد رشیدی و آقای محمد رحیمی و اینجانب حسین محمدی و خانم سعدیه محمدی کارشناس ارشد کتابداری و علم سنجی از کتابخانه محمد رسول الله تشکیل و بعد از بحث و تبادل نظر در ساعت ۱/۳۰ ظهر ختم جلسه اعلام و مقرر و مصوب گردید که با توافق طرفین جهت رفع شبهه و شفاف سازی و حفظ امانت و آثار گرانبهای گذشتگان با قید مطالب و ذکر صفحات مندرج در پیوست صورت جلسه برای چاپ جدید دیوان میرزا لطف الله... جوانرودی هم در مقدمه و هم در پاورقی ها مطالب برگرفته از دیوان میرزا احمد داواشی به صورت واضح اشاره شود و مطالب مورد بحث با فونت مشخص از بقیه اشعار نوشته شود.

امضا و اثر انگشت افراد حاضر در جلسه

آقای مسعود قادری ریاست فرهنگ و ارشاد

آقای دکتر مصطفی جوانرودی ریاست دانشگاه پیام نور و مدیر مسئول انتشارات ماپریس

آقای دکتر ارشاد رشیدی

آقای غفار ابراهیمی گردآورنده

آقای محمد رحیمی

آقای حسین محمدی نویسنده و شاعر

خانم سعدیه محمدی کارشناس ارشد کتابداری و علم سنجی

ساناو ماته مه ن، شاوه په شیون	شکارگاکانت گش بی ساحیه ون
مه خسووس ساراوه ن تا سه رکوی کلاش	هه رئان حازره ن ته م و خم له لاش
کهوئ و که م هره هه ر دوو بی نووره	کوی بالاخانی بی تو خاپووره
کون هه وای شکار سه رمله ی گه شتی	تا ویران وه هوون که لان مه رپه شتی
وه کیل واده شه ن ته شریف بهر به راو	ماکوان گیره تا گه رمه زناو
سه ر قوله ی بازگیر هه سوونه ی کاوات	وه مه رگت هیمان هه ر هان وه ته مات
سه ر کوی پیر خزر، کاو گاقران	حه وشه زهره د ساناو سه نگ سی خران
کهل گوليجی ناومای چاشته وهر	هه رمیی شه وگه ی توفه نگچیت یه کسه ر
یه گشت له حه سه رت وه کیل په شیوه	سه دای مارد هم توش نه ماوه پیوه

از دیوان میرزا ته حمد داواشی مرسیه ی وه کیل از صفحه ۵۲۹ و ۵۳۰ اخذ گردیده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۲۰۲ و ۲۰۱ «تازیز وه خاو دیم» عنوان شعر

تازیز وه خاو دیم تازیز وه خاو دیم	شهوئ له شهوان تازیز وه خاو دیم
دو ده سه ی زلفان خه یاته ی خاو دیم	شوریای شهونم وهش بوی گولاو دیم
له گیان ویه ردم هه وال لیث په رسام	له تیر نه ندازی تورکان نه ته رسام
به وینه ی مه جنوون له غه م که یله وه	ته کم دا وه لای له ییل وه مه یله وه
واتم نه ی سه وزه ی سه فای سه رکانی	په شته ی له قای حه ق حیه ی سوبحانی
سه رو کام چه مه ن، سیف کام باخی	په روه رده ی کام شاخ بولند ده ماخی
به ت کام شه تی سو نه ی کام تافی	سیمورخ کام خوان حه فت قوله ی قافی
سه وزه ی کام سارای گول کام گولشه نی	به دیسه و به دل مه ده ی په وشه نی
نازارم به ناز چه نیم ناز که ره	وه ناز قاپی ناز وه پرووم باز که ره

بهر ئاما به ناز له په رده ی شه رمی	ریننــا پازان و نه رمه نه رمی
بیـده نگ وه ده نگی دایو جو اوم	کال ده نگ وه بیـده نگ کردی که و اوم
وات: نامم قه مەر ناز کیش نازم	باز شکار که رو دیده ی شابازم

از صفحه ۲۰۲ دیوان میرزا ته حمد داواشی اخذ گردیده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۲۰۱

له حلـقه ی زلفت حه لقـاو یزم که ن	له دار بـالات سـه راو یزم که ن
وه نیـش موژت بزمـار ر یـزم که ن	دو چـار عه زاب پـسـتاخیـزم که ن
وه به یانـدا مه وله قـم که ران	وه تیغ ته بروت شـه ق شـه قـم که ران

از صفحه ۲۰۱ دیوان میرزا ته حمد داواشی اخذ شده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۲۰۲

دهـس کیـشام وه بان سیم سافهـدا	شهـستم خوارـد وه بان قـوله ی قافهـدا
نا غافل سیمورغ لیـم بی خه وهـردا	نه وینی خـوری لیـم چـون زه هرمار

از دیوان میرزا ته حمد داواشی صفحه ۲۰۴ اخذ گردیده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۱۱۶

نه‌مام نـۆبەر تـازە رـسـیدە	شـکۆفـە ی شـیرین شـەونـم چـە شـیدە
ئوتاق شو خواب ئەو شەکهەر بارە	هەرئان لە به‌هار، هالەو تەلارە
هەرکاری ئەکە ی شەمال باشەو وی	تـا ئازیز وە ناز سەرمەست خەو وی
پەشیۆ کە زلفان سیای پەیحانش	دەقی کە لای دە لە پرووی پیشانیش
شەمال ویت ئاسا ئاخیز کەر نەرمی	یەخە ی کە تـانی لادە وە شـرمـی
نسیمەت وە بۆی شەوبۆی ئاویەر	بـدە دەماخی تا دیـتە خەوەر
نسیمەت وە مەیل بدە لە گۆنای	سەد جار نەک جاری ماچ کە دەس و پای
بی دەنگ بیژ دل‌بەر دل‌کەواویە	لە تاسە ی چای چاو بی خاویە

از صفحه ۳۵۶ دیوان داواشی شعر شەمال ، ئاویەر کوردوستان میرزا ئەحمد داواشی اخذ شده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۱۳۹ و ۱۴۰

نەیا ئولاغی دورشکە برەرە	ئاغایان کنار خانم پیاده‌پەرە
بیایا بی بدەو بدەو بی	عەرووسی شیرین شادی خوسرەو بی
سەر پەتی سینگ تاق بال لوخت و عوریان	جەرگ جەوانان مەکەرد وە بریان

از صفحه ۳۸۴ دیوان میرزا ئەحمد داواشی اخذ شده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۱۸۵

جەمینت چون جام، جەم نمای جەمەن	خوشید لە شیۆە ی شوعلە ی ماتەمەن
ماە مەعزور لە پرووی ماە پوخسارت	شەکەر شەرمەندە ی شیرە ی گوفتارت
نەرگس و شەوبۆ سەر ئەفگەندە تەن	لوو و پەر مەلوول لەب پەر خەندە تەن
گولباغی بی پەنگ گۆنای گولناریت	مرواری پەشیۆ دانە ی مرواریت
عاقیق بۆ لە‌عل لیوت خجلەن	سیف بۆ سیفی زنج داخی لە دلەن

از صفحه ۱۹۴ دیوان میرزا ته‌حمد داواشی اخذ گردیده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۹۷

سیمای سیمین تن، سیمین عوزاری	گولّی وا نه‌ویهن له هیچ گولّزاری
بالا نه‌مام و شیرین ته‌لعه‌تی	شه‌که‌ر گو‌فتار و شیرین لوعبه‌تی
ماه موشکین پۆش زلفان موشکینی	موشک ته‌فشان نه‌ده‌ور جام جه‌مینی
واتم هه‌ی سه‌وزه‌ی سه‌فای سه‌رکانی	پرشته‌ی له‌قای حق حه‌یی سوبحانی
سه‌ولّ کام چه‌مه‌ن، سیف کام باخی	په‌روه‌ده‌ی کام شاخ بولّند ده‌ماخی
به‌تی کام شه‌تی سۆنه‌ی کام تافی	سیمورغ کام خوان حه‌فت قوله‌ی قافی
نازارم به‌ناز چه‌نیم ناز که‌ره	به‌ناز قاپی ناز له‌پرووم باز که‌ره
به‌ر ئامما به‌ناز له‌په‌رده‌ی شه‌رمی	پیزننا، رازان وه‌نه‌رمه‌نه‌رمی
بی‌ده‌نگ وه‌ده‌نگی دایۆ جووام	کام ده‌نگ وه‌بی‌ده‌نگ کردی که‌واوم
وات نامم قه‌مه‌ر ناز کیش نازم	باز شکار که‌رۆ دیدی شایبازم
چنار، چنارم ئاممام وه‌به‌رزه	به‌رزه له‌به‌رزیام ئامما وه‌به‌رزه
«ئه‌حمه‌د» چون چنار تن وه‌له‌رزه‌وه	له‌رزانه‌ن وه‌بسیای به‌رزی به‌رزه

از دیوان میرزا ته‌حمد داواشی صفحه ۱۸۹ اخذ شده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۱۱۴ و ۱۱۳

چه‌شمه وه‌چه‌شمه کانی وه‌کانی	ته‌فریگای زومره‌ی خان و خاوانی
مینگه وه‌مینگه هه‌وار وه‌هه‌وار	ئیل و ته‌حشامات کۆمار وه‌کۆمار
شه‌مال ته‌ی بکه‌مه‌شی وه‌جایه	به‌رز و دلنشین پرجه‌سه‌فایه
فه‌زای فه‌رح به‌خش چه‌شم ته‌نازیوه‌ن	مه‌نزلگای شیرین شه‌که‌ر پازییوه‌ن
پاسهم شنه‌فته وه‌قه‌ولّ گو‌فتار	ماچان سی‌مالن وان له‌یه‌ک ده‌وار
من وییم نمه‌ده‌م وه‌ئاماجشان	تۆسه‌ر بکیشه وه‌کۆماجشان

ستوون ئه وهَل تا ستوون دوو	ئامانته فهرزن من مهدهم وه توو
نیشانهش ئیـدهن وه شیوازوه	بـدارش وه چهـم وه پـیـوازوه
چهـم سیوهـنگی وهـن ئهـ تلـهـس رهـنگی وهـن	کـویچه چهـنگی وهـن، شـوـخ و شهـنگی وهـن
دَل جه سهـنگی وهـن یهـک فهـرهـنگی وهـن	خـال قهـشهـنگی وهـن مهـیل وهـن جهـنگی وهـن
قهـد شـمـشـالـی وهـن شـهـو غهـزـالـی وهـن	نهـو نهـهـالـی وهـن سۆـسهـن خـالـی وهـن

از دیوان میرزا ئهـحمد داواشی صفحه ۳۳۸-۳۳۹ شهـمال و ئاویهـر اخذ گردیده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۱۱۴

شهـمال سـادهـی سا دَل ههـراسـانهـن	دَل ههـراسـانهـن دَل ههـراسـانهـن
ئهـگهـر مهـیلـت بـو له لام ئاسـانهـن	مهـرام مهـیلـش وه کوردوسـتانهـن
ههـر شهـمال قاسـد نامهـرهـسـانهـن	دَل ئارهـزۆش وه دین دیده مهـسـانهـن

از صفحه ۳۵۴ شهـمال و ئاویهـر دیوان میرزا ئهـحمد داواشی اخذ گردیده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۸۷

ئامان تو بشو وه شکارگای ویت	وات وه پۆسهـم بهـگ با بواچوو پیت
گۆش مهـدهـم وه دهـنگ ئهـر ئاما ههـرچی	من ویم هام وه بان که لی تفهـنگچی
ههـر یهـک، یهـک کـاوی بگـیران وهـبهـر	حسهـین و برزوو ماباقی نهـوکهـر
قهـرهـول له تو ی سهر سینه و لاشه	ئهـنگوشتـم بهـن کرد له پیشهـی ماشه

از دیوان میرزا ئهـحمد داواشی صفحه ۵۳۳و ۵۳۳و ۵۳۰ اشاره ای به اشعار داواشی نشده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۹۶

به رزه چنـــــاری، به رزه چنـــــاری
له به رزه هـــــادیم به رزه چنـــــاری
از دیوان میرزا ته حمد داواشی صفحه ۱۸۹ اخذ گردیده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۶۸

جوانی به هار زمسان پیریهن وهی لهی
به دبه ختی و دامان گیـــــریه
از دیوان میرزا ته حمد داواشی صفحه ۱۱۷ اخذ شده است

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۶۸

ئهو بالای عهرعر نهو نه مامه ی نو
خه م مه دو مه بو وینه ی سیاچو
از دیوان میرزا ته حمد داواشی صفحه ۱۱۴ اخذ شده است

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۶۸

ئهو دهسته ی زولفان خه یاته ی خام تاو
مه بو وه په یحان په ژمه رده ی بی ئاو
از دیوان میرزا ته حمد داواشی صفحه ۱۴۱ اخذ شده است

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۱۴۱

پادشای شاهان پادشای بیچوون
دنیا فانی کهر وه «کن فیکون»
از دیوان میرزا ته حمد داواشی صفحه ۲۶ اخذ شده است

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۱۴۱

قه‌دیم کاران کارسازی بیچوون دنیا فانی کهر وه «کن فیکون»

دیوان میرزا ته‌حمد داواشی صفحه ۱۲۶ اخذ شده است

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۲۷

هل‌نمای موشکیل به‌سته‌ی کارانی ئاگادار وه حال دهرده دارانی
فرچ به‌خش وه قه‌لب په‌ریشان توئی چه‌کیم زامان دل‌ریشان توئی

از صفحه ۲۷ دیوان میرزا ته‌حمد داواشی اخذ شده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۲۷

ئه‌گهر ههر وه ک ته‌سپ بیگرمه که‌ما ناتسپته مل مامری خوه‌ما

دیوان میرزا ته‌حمد داواشی صفحه ۱۲۵ اخذ شده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۶۸

له‌ته‌ر ته‌خوات و ته‌خه‌فی له‌وشک میاوئ ناکا جارئ له‌پرووی مشک

از دیوان میرزا ته‌حمد داواشی صفحه ۱۲۴ اخذ شده است

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۶۸

چه مایه ی ئه وی وه که له شـیـری

له ئه وه ل ده فعه پانزده هه لـتـیری

از دیوان میرزا ئه حمد داواشی صفحه ۱۲۵ اخذ شده است

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۶۳

نه زپینی چون زهنگ گوشه واره که ش

نه شیونی گوله نگ سه رقه تاره که ش

از دیوان میرزا ئه حمد داواشی صفحه ۳۵۲ اخذ گردیده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۴۲

ده عوه ت کردشان گرد به کومه یسوون

وه چهن سیاست ، چهن سیحر و ئه فسوون

نه وکاران ئه سیر سه رداران زه بوون

وه ختی بهر ئامان جه تو ی کومه یسوون

په یا په ی مه که ند له ب به دندانش

یه کجار حه بیه خان په ی فه رزه ندانش

فه رزه ندانش گشت وینه ی پوسهل بی

نا حه قش نه بی دلزه ده ی خه م بی

از دیوان میرزا ئه حمد داواشی صفحه ۶۶۸ اخذ شده است.

دیوان لطف الله صفحه ۶۹ تمام ابیات صفحه از دیوان میرزا ئەحمد داواشی از صفحات ۱۱۴ و ۱۱۵ و ۱۱۷ اخذ گردیده است

ئە وئ وە پرووی سەنگ پاشۆرگە ی ھەمام	بئ زینەت مەبۆ لە لای خاس و عام
ئە و قەوس قەتران ئەبرۆی کەمانی	نمەدۆ شەو کەت شپۆە ی جوانی
دوو چەم چون سەوێل پەرشگ مەشانۆ	شەوق جە ھەسارە ی شەفەق مەستانۆ
مەبۆ وە گردووی شکستە ی بئ ناو	لە ھەسرەت پیری لیش مەبۆ زووخواو
ماجەرای پیری ویتەورە بئ شۆن	مەبۆ وە زیوار بانە ی کەوشە کۆن
موبتەلا وە دەرد بئ عیلاج ئەوین	لە بازارە دا ناپەرەواج ئەوین
کالای ئالای ناسین وە مفت	سەودای پیری و جوانی ناوی جفت
جوانی و پیری ھەر دوو دەمی وەن	ھەر دوو گرفتار پشەتی خەمی وەن

این هشت بیت از دیوان ئەحمد داواشی داواشی اخذ گردیده و هیچگونه اشاره ای هم به آن نشده است.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۲۸۷ و ۲۷۹ چه مەری یا شینگیری فەتاح بە گ وە لەد بێگی با میرزا ئەحمد داواشی سند معتبر و قابل قبول ارائه شود.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۲۳۸ چه مەری ئەکبەر خان ئەلایاری با میرزا ئەحمد داواشی سند معتبر و قابل قبول ارائه شود.

دیوان میرزا لطف الله صفحه ۲۸۴ چه مەری کەریم سلطان با میرزا ئەحمد داواشی سند معتبر و قابل قبول ارائه شود.

اشعاری که در دیوان میرزا لطف الله آمده است هیچکدام در دیوان میرزا ئەحمد داواشی نیامده است و لذا از نظر اینجانب حسین محمدی صحت ندارد.

سەرچاۋەكان:

۱. ديوانى مىرزا ئەحمەد داۋاشى كۆكردنەۋەي: حوسەين موحەممەدى و جەببىۋىلەي كەرىمى
۲. ديوانى مىرزا لۇتف اللە سارۇرخانى كۆكردنەۋەي غەفار ئىبراھىمى
۳. شىرىت بە دەنگى مىرزا ئەحمەدى داۋاشى
۴. ۋىنەيەك لە بىرو پرواى كەسانى كە مىرزا ئەحمەد داۋاشى شىعرەكانى بۆ ئەۋان خويىندەۋەتەۋە ۋە زانىيارى خۇيان لە سەر شىعرەكانى بەيان كىردۈە.

منابع:

۱. دیوان میرزا احمد را داشی گردآورنده حسین محمدی و حبیب الله کریمی
۲. دیوان میرزا لطف ساروخانی: گرد آورنده غفار ابراهیمی
۳. نوار کاست از اشعار میرزا احمد داواشی در دست افراد شاخص منطقه
۴. نمونه ای از تأییدیه افراد با سواد منطقه صاحب نظر که میرزا احمد در حضور آنها اشعار خود را قرائت نموده‌اند

مراجع:

١. ديوان ميرزا أحمد داواشي، مؤلف: حسين محمدي وحبيب الله كريمي
٢. ديوان ميرزا لطف ساروخاني : مؤلف: غفار الإبراهيمي
٣. شريط كاسيت لقصائد ميرزا أحمد الدواشي في أيدي وجهاء المنطقة
٤. مثال على تأكيد أهل منطقة المثقفين الذين ألقى ميرزا أحمد قصائده بحضورهم.

References:

- 1. Diwan Mirza Ahmad was compiled by Hossein Mohammadi and Habibullah Karimi**
- 2. Diwan Mirza Lotf Sarukhani: compiled by Ghafar Ebrahimi**
- 3. Cassette tape of Mirza Ahmad Dawashi's poems in the hands of prominent people of the region**
.⁴An example of the confirmation of the literate people of Saheb Nazar region, in whose presence Mirza Ahmed recited his poems.